



### 今年第三季本港經濟蓬勃

布政司署經濟科今日(星期三)發表一九八七年第三季經濟報告。該科在預備這份報告的過程中，曾經獲得經濟檢討委員會提供寶貴的意見；該委員會是由財政司出任主席，成員包括有八位立法局議員。

由於第三季報告範圍是由七月至九月，因此在十月份發生的股票市場及期指市場動盪事件，並未包括在報告之內。

香港經濟在一九八七年第三季內仍然蓬勃。出口激增，帶動內部需求更趨強烈，是經濟增長的主要原動力。

截至九月，本港產品出口的增長已維持了十九個月。在一九八七年第三季內，本港產品出口量比去年同期實質上增加了約百分之二十五。最近大製造商的訂單數字，以及原料和半製成品的留用入口數字，均顯示出本港產品出口在本年內會持續有令人滿意的表現。

內部需求方面，八七年第三季的私人消費增長仍然強勁，反映出個人收入狀況續有改善。這一點可見於本年第三季的留銷入口食物及消費品實質上較去年同期增加了百分之十。同期間，零售量亦有顯著增加。第三季的留銷入口生產設備實質上亦較去年同期增加約百分之四十九，顯示出投資資金有大幅度增長。其中，供製造業用的留銷入口工業機器在實質上增加了約百分之三十。

在經濟蓬勃的情況下，第三季內勞工市場仍然呈現緊張，因而對工資及薪金上升做成很大的壓力。一九八七年第三季的季節性調整失業率為百分之一點八，與上季相同，較去年同期則減少一個百分點。第三季的就業不足率為百分之一，較上季低出零點一個百分點，而較去年同期則低出零點三個百分點。

消費物價通脹率仍續上升，本年第三季甲類消費物價指數，較去年同期上升百分之五點六。本年第一季及第二季則比去年同期分別增長百分之四點三及百分之五點四。然而，這和香港過去十年中每年甲類消費物價指數平均增加百分之八點七比較，仍屬溫和。今年第三季與去年同期比較，乙類消費物價指數及恒生消費物價指數分別上升百分之五點五及百分之六點五。

這個第三季的經濟報告，對一九八七年上半年經濟報告內的經濟分析加以補充。除作出全面概述外，報告分別就對外貿易、金融、勞工、選定行業的業務情況和價格各方面，作個別詳述。

就對外貿易而言，報告指出，輸往所有主要市場的本港產品出口在第三季均迅速增加。輸往中國的香港貨品，以實質計算，比一年前增加約百分之四十九，其次是輸往日本的貨品增加百分之四十五，輸往西德的增加百分之三十一及輸往英國的增加百分之二十六。輸往海外最大的市場——美國的香港貨品，以實質計算，增加約百分之十五。海外主要市場對香港產品有持續需求是一個重要的因素而中國對外工序的活動帶來貿易流量的增加，亦是出口增長的主因之一。

轉口貨品在香港對外貿易中繼續扮演重要角色。與一九八六年同季比較，一九八七年第三季的轉口貨品，以實質計增長約百分之四十九。中國同時作為貨品的來源地及市場，在本年第三季中，差不多佔了香港轉口貨品的百分之八十。與去年同期比較，香港的進口貨品，實質增長約百分之三十四，而留銷進口貨品則增長約百分之十九。

報告指出，一九八七年第三季與去年第三季比較，出口總值（港貨出口加上轉口貨品）的增長率為百分之三十八，與進口總值相同。因此，本年第三季錄得的有形貿易盈餘，相等於進口總值的百分之六，而以比例計則與去年第三季錄得的貿易盈餘相同。但這項盈餘主要是季節性的。在一九八七年首九個月整體來說，出口總值與進口總值大致平衡。

在金融方面，報告指出以下各項發展。第一，一九八七年第三季大部分時間，港元兌美元的匯率維持接近聯繫匯率的七點八港元兌一美元。但在九月初，由於有關港元匯率重估的猜測，使港元一度強勁，但這投機性壓力其後迅速消滅。

第二，新的港元匯率指數由六月底的一百零六點二跌至九月底的一百零五點七，反映出美元兌其他主要貨幣的浮動情況。

第三，除九月有暫時性下跌外，今年第三季的本港貨幣市場利率大致穩定。

第四，真正利率偏低、活躍的經濟活動和股市，均導致對貸款的更大需求。因此，用作本地投資的貸款、港元存款和港元貨幣供應均較上季增長更為快速。

在勞工方面，報告指出一九八七年六月的製造業就業情況比一年前祇有輕微增長，但金融及商業服務；批發、零售及出入口貿易；運輸服務；以及建築地盤的就業情況，均有顯著增長。

鑑於在現時工資的水平下，勞工情況求過於供，一九八七年六月各主要行業的就業空缺與一年前比較，均有急劇增加。在同期間，製造業及服務行業的收益，每名僱員的新金以貨幣計算及以實質計算均有顯著增加，而建築行業的工資率亦然。

報告指出，工業生產的質量指數作為製造業生產量變化的指標，在今年第二季較去年同期高出百分之十九。製造業活動於第三季持續活躍，這可由本港產品出口，大廠商所接獲的訂單情況，原料及半製成品的留銷進口量，以及工業消耗電力數量等數字給予證明。

報告進一步指出，一九八七年第三季物業市場的交投整體來說繼續活躍，物業的價格及租金均較一年前有顯著增加。由於第三季的住宅物業需求持續，買家在現時高樓價的情況下，明顯地變得更為審慎和揀擇。同時，商業及工業樓宇的市場情況維持緊張，其價格及租金仍有上升，尤以受歡迎的地點為然。至於建築意向方面，一九八七年首九個月所有類型物業的發展計劃，以已獲准許開工圖則上的樓面總面積計算，較去年同期上升百分之十八。

一九八七年第三季經濟報告現已在中環康樂廣場政府刊物銷售處發售，售價每本十二元。

—完—

#### 兩幅政府用地招標承租

屋宇地政署現以短期租約方式，招標承租兩幅分別在葵涌及九龍灣新填地的用地。

葵涌用地位於葵涌灣填海區第三十區，面積約一千五百四十平方米，可作混凝土生產工場的操作場地，租約先定三年，其後按季續約。截標日期為十二月十一日正午。

九龍灣的用地，位於宏開道、臨興街與臨利街交界，可用作儲存非危險性貨物，面積約二千五百二十平方米，租約先定一年，其後按月續約。截標日期為十二月四日正午。

—完—

政府帳目委會舉行聆訊

今年政府帳目委員會第一次公開聆訊，將於明日（星期四）上午九時在立法局會議廳舉行。

出席是次公開聆訊，以回答核數署署長年報中所提各點的，有踏政署署長，勞工處處長，行政司，最高法院經歷司，工業署署長，副財政司，海事處處長，地政工務司，屋宇地政署署長及稅務局局長。

明日聆訊時間表如下：

上午九時

踏政署署長  
第六十五至七十段

上午九時二十分

勞工處處長  
第八十四至九十九段

上午十時二十分

行政司及最高法院經歷司  
第七十六至七十八段

上午十一時零五分

最高法院經歷司  
第七十九至八十三段

上午十一時三十五分

行政司  
第廿九至三十五段

下午二時三十分

工業署署長  
第七十一至七十五段

下午三時十五分

副財政司及海事處處長  
第廿二至廿七段



### 灣仔區議員訪療養院 獲悉律敦治重建計劃

灣仔區議員今日（星期三）訪問律敦治療養院，瞭解該院的重建計劃。

在政務專員周守信陪同下，區議員抵達療養院，獲香港防癆心臟及胸病協會董事局主席羅孚和律敦治醫院重建及管理委員會主席曾正在場迎迓。

在訪問中，區議員獲悉重建計劃詳情，包括興建一座五層高的主樓，一幢設有十六間病房的大樓，護士宿舍及高級職員與醫生宿舍等。

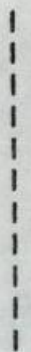
重建費用達港幣二億八千萬，其中八成由政府撥款資助，餘款則由防癆會負擔。

新律敦治醫院預計於一九八九年落成，屆時，新院將擁有六百一十四張病床，有助緩和瑪麗醫院及邵華堅醫院現時的擠迫情況。

區議員並得悉，重建計劃完成後，新院的設施會包括老人日間醫院、門診部、設有四間手術室的外科手術部門、四間X光檢驗室、病理化驗室、電療室、物理治療部、職業治療部及水療部等。

在聆聽簡介後，議員再參觀重建計劃的建築地盤及現時的療養院。

區議員對重建計劃印象深刻，並在結束訪問前與院方代表互贈紀念品。



編輯注意：一幀灣仔區議員訪問律敦治療養院的照片，經由傳真機發放。

—完—

## 政府預期短期內制定 立法架構管制保安業

政府預期能在短期內制定一個管制保安業的立法架構。

首席助理保安司范能知今日（星期三）在國際保安及安全展開幕典禮致詞時作出上述表示。

范能知說，撲滅罪行委員會在三月成立的諮詢委員會已召開數次會議商討有關管制保安業的建議的各項事宜。

他說：「討論的範圍，包括設立一個管理局發牌給保安公司，向持牌保安公司發出許可證、訂定發牌的條件、提高看更水準、如何界定『保安服務』一詞，以及那些人須列入這項界定內。」

「諮詢委員會在討論與管制保安行業有關的問題時，了解到英美和澳洲均未能決定如何管制保安行業的其中一個原因，是由於界定應受管制的保安服務及如何最有效地進行管制是十分複雜的問題。」

范能知說：「不過，假如保安行業的代表與諮詢委員會其他成員能不斷合作，我深信在不久將來必能訂立一個適當的立法架構。」

談及如何更有效地控制防盜警鐘誤鳴問題，范能知表示有關的條例草案擬稿，會在今次立法局會期中提交立法局。這些條例草案旨在鼓勵裝設防盜警鐘的人士更小心使用其器材。

他說：「此舉目的在使警方可更有效地監察失靈的警鐘，並協助店主、住戶及其他人士在使用防盜警報系統時，可得到更可靠的效果。」

「警方最新的紀錄顯示，有百分之九十九以上的防盜警報是虛報的。」

—完—

編輯注意：下稿已於昨晚經由新聞發布機發出

唐明治在巴黎表示  
香港過去成就驕人

律政司唐明治今日（巴黎時間星期二）在巴黎說，香港有完善的設備，使它成為地區性及國際性重要的貿易、金融及其他經濟活動的中心。

他是在往紐約、波士頓、倫敦及巴黎官方訪問的最後一天，在洛切斯銀行的午餐會上致辭。

唐氏說，近數十年來，香港的經濟發展迅速，成就驕人。

他說：「過去二十年，本港生產總值平均每年上升近百分之八，以任何標準來衡量，這都是一個出色的表現。」

「我們平均每人的生產總值約達六千八百美元，在東南亞地區，僅次於日本。」

他說：「同時，香港亦正與中國建立一種真正互相倚賴的關係。」

他說，中國現時正雄心勃勃地推行經濟現代化計劃，而香港在這方面所扮演的角色，日形重要。

唐氏說：「在短短不足十年內，香港與中國的貿易總數量增加逾五倍，而同期間轉口貿易總值的增加，亦有三倍。」

他指出，香港是中國各經濟特區投資的最大來源。

唐氏說：「香港亦提供了不少寶貴的服務及專業知識，這些都在中國的現代化計劃中得到廣泛利用，特别是在管理技術方面。」

他指出，有很多中國的訪客到香港參加研討會、經商及研究本港的管理技巧。

唐氏說：「香港擁有高效率的郵遞及電訊服務、空運及銀行設施，在地理上非常接近中國，更沒有言語上的隔閡，凡此種種，都意味著香港作為中國對外經濟關係渠道的吸引力不斷增加，即使中國與其他國家建立直接的聯繫，情況亦一樣。」

唐氏將於明日（星期三）返港。



## 徵香烟稅按每枝計算 財政司公布即時生效

財政司翟克誠今日（星期三）公布對目前烟草稅制作出一項重大修訂。

由即時起，政府不再以香烟重量作為徵稅根據，而改按「每枝香烟」徵稅。這個徵稅辦法祇適用於在本港市場銷售的香烟，無論這些香烟是在本地製造或是入口香烟。

翟克誠對立法局表示，作出上述修訂的保障公共收入令已經簽署，他解釋，今次更改的主要目標是把制度簡單化和公平化。

他說：「新稅制有多項好處：管理容易，不必採用退稅制度，有關製造上損耗的免稅額和調整烟葉重量的問題，亦可得以解決。」

翟克誠說：「此外，亦使我們有機會除去本地製造香烟與入口香烟之間的稅率差距，這無疑會受本港的貿易夥伴歡迎。」

翟克誠公布，在維持目前的稅收水平及假設香烟消耗模式不變的基礎下，將本地及入口香烟的稅率，一律定為每千枝一百六十五元。

至於其他烟草產品，如雪茄及鼻烟，由於體積和品質方面差異巨大，因此，仍繼續按重量徵稅。

財政司強調，這項稅率，在於使從本地市場出售的產品所徵收的稅項，整體上對稅收不會有所增減。

他說：「不過，其實這次改變，可能使今個財政年度這方面的稅收，減少約二億九千萬元。」

「這個數額的大部分，是在現行制度下，原應在一九八七至八八年度內收取的稅款，但會稍後在一九八八至八九年度內，因香烟出口而退回給製造商。」

翟克誠說：「下一個財政年度的收入，將不會因預繳稅款及退稅而有所歪曲，並應可回復至與過去年份相若的水平。」

他說，如果在下一個財政預算案中提出改變，那不過表示稅收被歪曲的影響，不會在本財政年度出現，但會主要在一九八八至八九年度內出現。現在推行改革的好處，是使歪曲情況全部局限在本財政年度內，這將可確保新制度在整個一九八八至八九年度內實行。

他說：「我必須再次強調這個歪曲的情況，這樣做法，並不是向製造商送禮，只不過是將製造商在將烟草產品輸出本港後可獲得的退稅，較正常早些退還給他們而已。」

至於撤銷稅率差距對本港製造商造成的影響，翟克誠說，雖然詳細評估這點，甚為困難；不過，本港製造的香烟，有八成以上是出口的，按照現時制度，可獲退稅，我們留意這點，對於瞭解問題，可能會有幫助。

此外，在新稅制下，所有製造商都毋須為準備出口的產品預付稅款而在日後申請退稅。

翟克誠說：「再者，稅率差距近年來已逐漸減少，政府也曾多次表示打算把差距全部撤銷。政府已向本港烟草業人士警告，政府不能保證他們永遠享受以往享有的相對利益。」

至於對香烟零售價的影響，財政司預料，價格會視乎不同牌子香烟現時所含烟草的重量而各不相同。

在平均重量以上的香烟，須繳的稅款會較前為少，在平均重量以下的，則繳稅較前為多。

他說：「在入口或本港製造的各種牌子香烟中，都會有『得益者』和『損失者』，至於實際的零售價，則視乎製造商決定是否把增加的稅款納入現時的零售價上，或相反而言，是否把減稅的利益轉給消費者。」

財政司在適當時間會提出一項修訂應課稅品條例的條例草案，使有關修改成為正式規定。

—完—

本港出口的增长率  
今年可達百分之二十

立法局首席議員鄧蓮如今（星期三）日表示，本港出口產品，預期至本年底時，增長率會躍升至百分之二十，獲得可觀的增長。

鄧蓮如議員是以貿易發展局主席身份向立法局提交貿易發展局一九八六至八七財政年度的年報時，作以上表示。

她說，在一九八六至八七財政年度內，本港的整體貿易復甦，表現良好，貿易總額比上一個年度增加了百分之十八。本港出口產品的增長率為百分之十九，同時，這個趨勢在一九八七年仍然得以持續下去。

她說：使本港出口貿易堅挺復甦的因素有多項。日元及歐洲貨幣升值提高了我們的競爭能力；主要市場普遍強大的消費需求及前此受管制的市場放寬限制，亦為本港提供了新的貿易機會。

她說，「本港製造商在提高產品質素和增加產品種類，以及迎合如日本等新興市場的消費者需求各方面所作的努力，亦值得讚許。同時，貿易發展局在改善本港產品的形象和發掘有潛質的市場兩方面作出不少努力，實在居功至偉。」

但她提醒說，上述各種有利情況當然不會永遠存在，我們也不可因此而自滿。倘若國際間的貿易情況因世界各國金融市場近期動盪不定而放緩，則貿易發展局的工作將會更為重要。

該局計劃派遣貿易代表團，前往一些較近期開拓的市場，如亞洲區的日本、韓國及中國，以及西班牙和土耳其等地，進行積極的推廣活動。她說，「至於已拓展的市場方面，我們將會繼續努力，竭盡所能，對付美國及歐洲等地所實施的限制貿易措施。」

鄧蓮如議員又說：由於參與舉辦貿易展銷會及展覽會的需求日增，貿易發展局現正參與更多本港籌辦的活動。為此而進行的最重要工作是興建新的香港會議展覽中心。

她說：該項興建工程的進展非常順利。本月初，發展局為該中心六層高的平台舉行平頂儀式，這與女皇為該中心奠基僅僅相隔一年多的時間。她深信這宏偉的會議展覽中心定能如期在明年底落成啓用。

該中心佔地逾四十萬平方米，其中包括兩個面積九千平方米，可容納一萬六千人的展覽廳，建成後，可使香港在國際會議和展覽事務上穩執領導地位。

管理當局已著手推行一個大規模的市場營銷計劃，並已作出報告，證實有近二百個機構已在該中心預訂場地，以備舉行持續數日的國際會議或展覽。

—完—

#### 警務處長已發出指引 如何對違例者施警誡

保安司謝法新今日（星期三）在立法局會議上說，警務處處長曾就輕微違例事件，特別是輕微交通違例事件，對違例者施予警誡問題，向警務人員發出指引。

在回答鍾沛林議員之問題時，保安司說，至於應否施行警誡了事，警務人員應考慮的是違例事件的性質，違例者的動機和態度，以及有沒有造成傷害或有沒有受害人而定。

他說，一九八六年十一月，律政司就廉政公署人員應在何種情形向成年犯罪者正式警誡而非檢控，以符合公眾利益問題，向該署發出指引。

謝法新指出，該指引之內容，與英國內政部一九八五年所頒布者非常相似。

他說：「我必須在此強調，是否施行警誡的問題，是由律政司而非廉政專員來決定。」

他說，今年較早時候，當局曾考慮在所有其他執法部門，頒布向成年罪犯正式警誡以代替檢控的同類指引，經縝密考慮後，當局決定不發出這類指引，他指出，本港的情況基本上與英國不同。

他解釋，在本港，律政司署提供中央檢控的權力，警方及其他紀律部隊很容易就個別案件之是否提出檢控向律政司署迅速獲取指示。

謝法新說，英國並無規定可對成年罪犯警誡了事的新計劃，但有一套完備之警誡制度，應付無必要檢控之罪行。

「在考慮應否對犯罪者，特別是只犯輕微罪行的人提出檢控時，警方通常會按常理酌情決定，個別的警察局長曾向屬下警務人員發出指引，指導他們如何酌情決定。」

「到了一九八五年二月，內政部向所有警察局長建議一套指引，使警務人員在決定應否對成年或未成年犯罪者施加警誡時，能夠遵循劃一的準則。」

他說：「簡單來說，根據這套指引，可施警誡的對象，主要包括以下的成年罪犯；年老體弱者、尚屬年輕者和精神病患者，在他們的案情並非特別嚴重時，檢控這類罪犯，往往沒有實際意義。」

「所施警誡將會予以記錄，而這項紀錄，可供日後決定應否提出檢控時，作為參考之用。」

—完—

政府促駕車者及行人

切勿在路上佩戴耳筒

衛生福利司湛保庶今日（星期三）在立法局上說，一九八八／八九年度的道路安全運動，其中一個宣傳項目，是向市民提出警告，促請他們切勿在路上駕駛或橫過道路時佩戴耳筒。

在回答潘志輝議員的問題，談及道路使用者會否因為聚精會神聆聽此種音響而分散精神，導致交通意外時，湛氏說一般來說，道路使用者（不論是駕駛人或行人）一旦分散注意力，便可能發生危險，故應勸止他們這樣做。

他說，「道路交通（交通管制）規例第四十二（e）條，禁止電單車駕駛人在駕駛時佩戴供聆聽收音機或錄音機用的耳筒。」

「『道路使用者守則』亦強調，任何人在駕駛任何類型車輛時，都不應佩戴耳筒。」

他補充說：「這份守則，廣泛派發給市民，而所有駕駛執照持有人均會獲發一份。此外，守則還勸導行人在橫過馬路時，應全神留意路上的車輛，不應分心於其他活動，例如聆聽收音機或錄音機。」

至於政府會否進行研究，以找出長時間聆聽這類小玩意對使用者的影響，例如會令該人聽覺能力減弱或失聰方面，湛氏說當局目前未有計劃，研究有關長時間聆聽耳筒盒帶收音機對聽覺能力所造成的影響，因為至今尚未聽聞有人因這樣做而導致聽覺能力嚴重受損。

他亦指出當局目前無意規定手提收音機或盒帶錄音機的製造商或入口商，必須提供正確使用方法指南。

—完—

### 法律改革委員會考慮 修改有關遊蕩罪條文

保安司謝法新今日（星期三）在立法局上說，當局已要求法律改革委員會考慮刑事條例第一百六十條所載有關遊蕩罪項的條文，應否予以修訂；若然，則應作出何種修訂。

謝氏在回答張有興議員所提問題作上述表示，張氏的問題是鑑於自一九七九年首次通過遊蕩法例以來，社會情況已有改善，而該項法例有可能流於濫用，政府是否有計劃檢討有關遊蕩的法例？

——完——

### 違例記分制度 效果令人滿意

運輸司梁文建今日（星期三）在立法局會議上表示，政府對於違例駕駛記分制度的成效，大致感到滿意；尤其是這個制度可令被記分的司機，更小心注意其駕駛水準和態度。

梁氏以書面答覆陳英麟議員的詢問時指出，自該計劃於一九八四年八月推行以來，共有十一萬七千六百五十五名司機被記分，但其中只有二千零十一名司機或百分之一點七因被記十五分或以上而遭取消駕駛資格。

他說：「因此，政府認為既然這項計劃現時及將來都會受到密切監察，目前毋須進行全面檢討。」

梁氏說，遭取消駕駛資格的二千零十一名司機，其中五百八十四名或百分之二十九為職業司機，即的士、巴士、公共小巴或中型／重型貨車的駕駛執照持有人，其餘則為私家車、輕型貨車或電單車之駕駛執照持有人。

當然，一些被取消駕駛資格的輕型貨車司機亦可能是職業司機。

梁氏說，由於目前私家車駕駛執照的持有人可以駕駛輕型貨車，因此沒有這類司機的獨立統計數字。

——完——

### 當局經常進行檢查 非法僱用兒童情況

教育統籌司布立之今日（星期三）在立法局會議上表示，僱用兒童規例要切實執行，確保不會有非法僱用兒童的情況。

布氏在答覆陳英麟議員有關僱用青少年於二十四小時便利店工作的問題時表示，勞工督察人員在一個月前，進行了為期一周的特別檢查行動，所得觀感是便利店店方一般都是奉公守法的。

布氏說：「根據僱用兒童規例，十三至十五歲兒童，只可以在非工業機構工作，工作時間限於上午七時至下午七時。」

他說：「如果受僱兒童仍未完成中三課程，更受進一步保障，確保他們的學業不會中斷。」

布氏表示，本年首十個月內，勞工督察曾視察二萬三千多處可能會非法僱用兒童的地方，只發現違例僱用事件二十四宗。

他補充說，一個月前，在一項於日間、傍晚和深夜進行的為期一周的特別行動中，勞工督察人員視察了四百四十九間這類被認為是僱用兒童機會特別高的場所，包括二十四小時便利店在內。

他說：「在這次行動中，勞工督察查獲四宗非法僱用兒童案件，但沒有一宗是在便利店發現的。」

他表示，警務處處長曾經對他說，有些便利店難免會吸引不良份子及成為恐嚇和搶劫的目標。

他說：「警員在夜間巡邏時，特別注意這類商店，並與店員保持密切聯絡，經常檢查顧客。」

布氏重申，對於任何有可能非法僱用兒童的場所，勞工督察人員會繼續加以留意。

## 香港工業邨公司去年 批出土地十點七公頃

香港工業邨公司董事局主席張鑑泉議員今日在立法局會議席上交該公司一九八六年至八七年度年報時指出，去年該公司共批出土地約十點七公頃，達成的合約共有十六份，幾乎等於該公司成立十年來平均每年業績的雙倍。

他說，在元朗批出的土地面積首次超過在大埔者。鑑於政府已為新界西北部擬訂規模宏大的改善基本設施計劃，他深信將來元朗區必定是一個對本港及海外投資者吸引力與日俱增的地點。

年內，六座單層標準型廠房經已落成，全部已於一九八六年底使用。為協助製造商得以盡早投產，該公司將會在元朗再建造兩個單位，預計可在一九八八年底落成啓用。

他說：「由於批地成績理想，公司已將為數一億一千二百三十萬元的龐大款項還給發展貸款基金。此外，兩個工業邨的土地開發工程已於本年夏季完成，因此除行政及工業邨管理費用外，再沒有其他重大的開支。」

張氏說一九八七至八八年的前景確實令人鼓舞，在首七個月工業邨公司已批出十一點五公頃的土地，打破一九八五至八六年的紀錄。而首六個月的收入約共達一億一千萬元，幾乎是公司所訂目標的雙倍。

他說，預料全年可批出土地約二十公頃，較長遠而言，假定最近世界股票市場暴跌的壞影響不會使經濟迅速出現嚴重的衰退，公司仍有信心可在未來數年全部償還發展基金的貸款。

他說，在策劃未來的發展時，切不可自滿。因到一九八七至八八年底，大埔的土地供應實質上將會用罄，屆時只餘下約五十公頃全部位於元朗的土地可供使用。

他說：「以現時的批地速度來計算，元朗目前尚餘的可用土地，在五年內將會全部批出。此外，事實上所有基本設施均需一段很長的籌建時間來策劃及發展，為此，工業邨公司已要求政府考慮撥出土地以興建本港第三個工業邨。」

他續說，工業發展委員會已原則上贊同這項計劃。第三個工業邨第一期的單位，可望在一九九二至九三年度便可啓用。

張氏認為供應數量和質素是同樣重要。而租用工業邨的海外及本地廠家，清楚反映出他們對本港工人接受新科技及技術的能力充滿強大的信心。

此外，工業邨亦能成功吸引多間公司前來設廠，其產品包括精密的零件，配件及細小的機械裝置，這些都是本港主線製造商在生產高質產品時所需要的。張議員強調，工業邨的投資者正是本港支援及連鎖工業一股日益強大的力量，而更重要的是根據調查五百四十一間外國公司一九八六年活動的結果，超過百分之四十二對這些重要工業日漸改善的質素表示滿意。

最後，他說香港工業邨公司的目的是要改善香港工業基礎的質素，現在各工業邨已證明它們在這方面的價值，相信將來對香港的工業發展至為重要及會提供大量的支援。

—完—

#### 警員在公眾地方截查 每天平均五千七百人

保安司謝法新今日（星期三）在立法局會議上，回答張人龍議員的問詢時表示，由一九八六年十一月一日起至一九八七年十月三十一日止的十二個月內，每天平均有五千七百人在公眾地方被警員截查，並由警員透過姓名索引電腦系統查詢其資料。

謝氏補充說：在同一期間，執行巡邏任務的警員，亦利用人民入境事務處身份證資料系統，每天平均查核身份證達八百零八張。

他解釋：「姓名索引電腦系統是警方的中央數據庫，配備無線電巡邏通訊機的巡邏警員，可以透過所屬總區的指揮及控制中心，隨時獲得這個電腦系統內的資料。」

他說：「調派在各總區指揮及控制中心和刑事紀錄科工作的警務人員約有一百二十二名，負責處理巡邏警員向電腦數據庫提出的查詢。」

—完—

## 懲教署廣泛宣傳 吸煙對健康有害

保安司謝法新今日（星期三）在立法局表示，各懲教機構已在多處展示反吸煙的海報和宣傳刊物。

在回答葉文慶議員所提出的問題時，謝氏說：懲教署署長十分明白政府的反吸煙政策。

謝氏說：「為配合這項政策，懲教機構舉辦健康講座，闡釋吸煙害處，而所有成年囚犯，均須出席聆聽。」

「換言之，懲教當局採用的教育和勸導方法，與政府向廣大市民推行吸煙運動時所用的一樣。」

謝氏解釋：派發香煙予成年囚犯的慣例由來已久，而男囚犯中，吸煙者佔很大比例。

他說：如要取銷這項慣例，避免會在囚禁成年犯人的懲教機構中，引起嚴重反應。

謝氏亦說：年齡達二十一歲或以上的成年囚犯，須表明其為吸煙者，方可獲懲教當局派發香煙，教導所和勞役中心內的年輕犯人，則不准吸煙。

——完——

## 立局通過三項條例草案

三項條例草案在今日（星期三）立法局內通過成為法律。

它們是一九八七年行政立法兩局（議員）條例草案，一九八七年魚類保護（修訂）條例草案和一九八七年稅務（修訂）（第二號）條例草案。

——完——

實施污染管制法例之前  
廣泛徵詢工業團體意見

衛生福利司湛保庶今日（星期三）在立法局上說，政府在實施污染管制法例之前，當會廣泛諮詢工業團體的意見；而環境保護署亦會就污染事宜，提供技術上的指導。

湛氏在回答潘宗光議員所提問題時說：「在已有法例管制的工業經營方面，則會提供關於減低空氣污染措施、申請裝設烟囱、污水、廢水處理及類似事宜的特別資料。」

「此外，政府亦會發出業務守則，例如最近頒布的石棉使用守則，向工業界提供正式指導。」

湛氏說，政府在執行污染管制的過程中，發覺大多數的工業經營者，在管制法例實施前不大理會減低污染辦法的指導。

他說這點也許不難理解；一般工業家都認為在同業競爭者還未被迫採取減低污染措施前，他們若率先這樣做，可能會削弱本身在業務上的競爭力。

湛氏說，政府已廣泛派發關於水污染管制條例和空氣污染管制條例各項規定的宣傳物料，並向工業邨準租戶提供關於環境方面規定的資料。

他說：「政府又盡量利用科技刊物和專業研討會，向工業界簡介有關資料。由政府資助的香港生產力促進局屬下的環境組，與環境保護署緊密合作，是提供關於工業污染問題詳細指導的主要來源。」

「政府的政策是設法使污染管制對經濟的影響減到最少，並向工業家強調：環境上可以接受的現代化工廠，往往能夠提高生產效率，亦更符合經濟效益的原則。」

他又說：「此外，新工廠的資本投資，扣稅率最高可達百分之七十。」

湛氏指出，雖然政府已就污染管制事宜向工業經營者提供大量指導及協助，防止污染對於工業經營的有效運作至為重要。

「因此，工業家所造成的污染，最終必須由他們自己負責。這種污染所引致社會及經濟上的代價，應該從產品成本方面間接付出，倘要轉嫁由全體市民承擔，實在令人無法接受，況且採用防污設備，並不一定會額外增加成本。」

—完—

### 當局已有計劃逐步擴展 為老人提供的外展服務

衛生福利司湛保庶今日（星期三）在立法局會議上表示，當局計劃逐步擴展大部分為老人提供的外展服務，特別是家務助理、家庭服務中心、日間護理中心及老人康樂中心等服務。

湛氏在回答招顯流議員的問題時說：雖然當局目前未有特定計劃為老年人提供外展社工服務，但當局已致力將服務推展至老人家中，而為老人而設的服務有各種，以迎合不同的需求。

他說：「首先，當發現或接獲報告謂某些老年人需要照顧及援助時，社會福利署轄下家庭服務中心的社工人員就會個別與他們接觸。」

「其次，該署的青年及社區工作辦事處以及小組工作部的社工人員，和一些受資助及非受資助福利機構的義工，均會前往探訪老人，特別是那些獨居的老人。」

「第三，由政府津貼的家務助理服務，受惠者多是老年人；這項服務，是協助他們料理家務，包括準備膳食在內。」

「此外，當局還提供一項由政府津貼的老人專車服務，以接送老人，特別是在偏僻地區的老人。」

湛氏補充說：除了上述各種外展服務外，當局還為老人設有日間服務及住宿服務，例如老人康樂中心、日間護理中心及安老院等。

—完—

### 英國課程評審委員會 來港審查一學院結構

教育統籌司布立之今日（星期三）在立法局會議上說，政府已邀請英國學位課程評審委員會對兩間根據專上學院條例註冊的其中一間學院，進行結構制度上的審查。

布氏以書面回答李汝大議員所提問題時表示，英國學位課程評審委員會的學位評審小組，將於下周視察該學院，研究其設施及教學資源，並向政府提交報告書，論述該學院優劣之處，以及結業資格的學術水平及質素。

布氏解釋，該專上學院是採用 2：2：1 學制，並獲得政府部份資助。另外的 一間，則選擇在沒有上述資助下繼續開辦四年制文憑課程。

他說：「正如一九七八年高中及專上教育發展白皮書所指出，2：2：1 學制使採用此制的學院能協助政府達到中六及大專學位數目的目標。」

他指出，在今個學年內，該有關學院共提供四百二十二個中六及中七程度學位和七百零七個高級文憑程度學位。

他說：「一九八七年內，該學院有百分之八十七的中七學生，在高級程度會考中考獲兩科或兩科以上合格。同時，根據該學院進行的一九八六年高級文憑畢業生就業調查，畢業生在畢業後四個月內，有百分之九十五已經就業或繼續升學。」

至於對該學院進行正式評審一事，布氏說政府預期在明年初便可收到英國學位課程評審委員會的報告書。

—完—

### 議員支持稅務修訂條例草案

立法局議員潘永祥及蘇海文今日（星期三）對一九八七年稅務（修訂）（第二號）條例草案表示支持，該條例草案規定任何人如能證明已就其在香港以外地方服務所賺取的收入在當地繳納稅款，則可獲豁免香港薪俸稅。

潘議員是立法局研究上述修訂條例草案的專案小組召集人，他在立法局恢復辯論該條例草案時指出，草案取消了本港雙重課稅的成份，因此顯然是公平的。

他透露，專案小組曾接獲兩份有關的意見書，並與政府代表舉行過一次會議。小組成員對於政府代表就意見書提出的各點所作的解釋，大致上感到滿意。

小組成員又獲悉當局在公布該條例草案前，曾徵詢各專業團體及其他機構，包括各商會的意見，並因應諮詢的結果對該條例草案作出修訂。

然而，潘議員指出，有一項值得關注的困難是，該條例草案規定，在獲得寬免稅項前應先行繳納稅款。

他說，由於其他地區的評稅時間及繳納稅款的辦法有別於本港，納稅人可能無法在稅務局局長評估其薪俸稅時提出其已在當地繳納稅款的證據。

不過稅務局局長已向小組保證，倘若納稅人能出示在海外的稅務責任證明，則他樂意在適當的情況下准許納稅人暫緩繳付稅款；而其後倘納稅人能出示繳納稅款的證據，他亦樂意註銷其稅項。

潘議員說：「這項解決辦法看來是公平及可予接納的，我希望財政司就此事作出答覆時能確定這項安排。」

他補充說，對於有人建議，若是一些在本港服務的本港僱員，因為身為其他國家的公民或在該國有居留權，以致該等國家向其徵收稅項，則本港應放棄就其在本港服務所賺取的收入徵稅；小組認為這項建議既不合理，又不恰當。

蘇海文議員則形容條例草案是以非常有效及合理的方法去達到就雙重課稅作出寬免這目標，而這些法例相信不會引起太多行政上的困難。

他認為草案的條文一方面較自動按時間劃分，為那些在本港以外地區提供服務共逾六十天及應課薪俸稅進行評稅的辦法更為明確。

另一方面，草案條文又比較有點兒籠統，因為倘能符合草案第二條的規定，則不論在其他國家所繳付的稅款實際數額是多少，亦可完全獲得寬免香港的稅項。

他說：雖然採取保障納稅人的立場而經常就稅務法例提出意見或批評的現象比較多，我們身為立法者，卻必須確保擬議稅務法例亦足以保障政府稅收。

關於草案第二條（C）款第一（1）段述及其他地區的應課稅入息時，提到「其性質大致上與薪俸稅相同」，他擔心這段的字眼會引起法律上的漏洞，因為在確定有關入息是否屬於相同性質時會發生釋義的困難。

他指出：大多數其他地區的稅務架構畢竟沒有香港的那麼簡單。

然而，專家小組接獲政府當局的答覆，指出一般人均認為香港的薪俸稅與其他地區的人息稅大致相同，因此政府當局認為在引用該條款時不會引起什麼問題。

此外，政府當局又指出，查核有關人士在其他地區確實繳付的稅款不會引起實際的困難。

他說：「鑒於上述保證，以及潘永祥議員所說，將會透過實施守則去澄清條例草案中其他有欠明確的條款，我深信當前草案是妥善恰當的。」

對於在本港工作與非在本港工作兩者的區別，他認為是無關宏旨的，因為香港若要維持以入息來源為課稅原則的制度，則仍須繼續對兩者加以區別。

至於有人指稱，以本條例草案的適用範圍而言，香港本土人士的處境，比外籍人士的較為不利，他認為這並不表示有必要改變上述評稅辦法。

財政司翟克誠在總結條例草案辯論時，多謝潘議員與蘇議員所發表的意見和支持。

他說：「潘議員指出，當本港作課稅評估，而外地要徵收的稅款實際上又未繳交時，問題便會出現。」

「我可以證實，遇有這情形而又有充份理由時，稅務局局長可運用條例賦予他的酌處權，批准納稅人繳納本港的稅款。」

「該等人士如果提出申請，局長可批准他們將評稅中屬於在外地提供服務的那部份稅款，暫緩繳交。」

「待外地的稅款已繳交，而納稅人又提交証據後，便解除繳交該部份本港稅款的責任。」

翟氏亦指出蘇議員起初對「與薪俸稅性質大部份相同」這句話表示關注，但在專責小組與當局一次會議上他獲得保證之後，便感到放心。

他說：「稅務局局長亦曾就這點向我保證，他預期不會遇到真正困難。」

「他會在本條例草案成為法律後所發的執行守則內，進一步闡釋這句話，以免納稅人對甚麼稅項是稅務局局長視為與本港薪俸稅性質大部份相同這點，產生誤會。」

——完——

#### 管制註冊社團措施現已屬足夠 惟有關法例詮釋問題需予澄清

保安司謝法新今日（星期三）在立法局會議上稱，政府管制註冊社團的現行措施經已足夠，但近幾個月來，法例的詮釋及執法問題曾引起若干爭論，顯示當局可能需要澄清有關法例。

在回答謝志偉議員所提問題時，謝法新說，在已根據社團條例註冊的社團所佔用的樓宇內搭麻雀，並不違法，但必須符合三項規定。

這些規定包括：（甲）並無收取入場費；（乙）麻雀耍樂並非由一名或以上的參與者做莊，而其他參與者亦非與莊家對賭；（丙）不得以商業或生意手法推廣麻雀耍樂；除參與者外，任何人均不得從中獲私人利益。

謝氏稱，社團條例容許當局向懷疑涉及非法賭博活動的註冊社團採取行動。

他說：「倘若社團註冊官（即警務處處長）認為任何註冊社團的活動，有違該社團的章程或規則，即可飭令該社團停止該等活動。」

「倘若該社團不理會這項警告，則警務處處長可撤銷其註冊。」

他補充，屆時，該社團如繼續經營，即屬非法團體，其會員有被檢控之虞。

謝法新指出，警務處處長並負責向涉及賭博活動的團體採取執法行動。

他說：「處長會特別留意其認為是用來替賭博場所作掩飾的會所及聯誼會（無論是否列入社團條例管制範圍）。」

「其中一些會所及聯誼會，當局已知道或懷疑是與三合會及其他有組織犯罪集團有關。」

但他指出，奉公守法的正當社團及聯誼會，均無須懼怕警方會向其採取行動。

他續稱：「我們現正就賭博條例，特別是該條例內關於麻雀耍樂的條文。」

談到公共衛生問題，謝法新稱，會所及聯誼會內之菜館，可獲豁免申領牌照。

他續說，但市政總署和區域市政總署每月都會派出衛生督察，前往這些菜館視察，確保食物和清潔水準，以及衛生情況，均達到可以接受的程度。

他表示，如有需要，衛生督察會勸導經營者改善水準或減低所造成的滋擾。文康市政司認為上述管制措施已屬足夠。

—完—